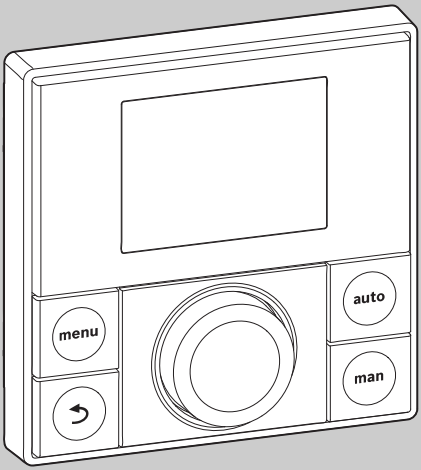
Module de commande

EMS plus




0010010111-001

# Notice d'utilisation

# RC200

6720862628 (2016/09)

**Lire attentivement avant utilisation SVP.**

Buderus

# 1 Explication des symboles et mesures de sécurité

## 1.1 Explication des symboles

**Avertissements**

Dans les paragraphes d'avertissement, les mots de signalement caractérisent le type et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

Les mots de signalement suivants sont définis et peuvent être utilisés dans le présent document :

**DANGER :**

**DANGER** signale le risque d'accidents graves voire mortels.

**AVERTISSEMENT :**

**AVERTISSEMENT** signale le risque d'accidents corporels graves à mortels.

**PRUDENCE :**

**PRUDENCE** signale le risque d'accidents corporels légers à moyens.

***AVIS :***

**AVIS** signale le risque de dégâts matériels.

**Informations importantes**

Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole d'info indiqué.

## 1.2 Consignes générales de sécurité

**⚠ Consignes destinées aux utilisateurs**

Cette notice d'emploi s'adresse à l'utilisateur exploitant de l'installation de chauffage.

Les consignes de toutes les notices doivent être respectées. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dégâts matériels, des dommages corporels ou des accidents mortels.

- ▶ Lire les notices d'emploi (générateur de chaleur, régulation, etc.) avant l'utilisation et les conserver.
- ▶ Respecter les consignes de sécurité et d'avertissement.

**⚠ Utilisation conforme à l'usage prévu**

- ▶ Utiliser ce produit exclusivement pour réguler les installations de chauffage.

Toute autre utilisation n'est pas conforme. Les dégâts éventuels qui en résulteraient sont exclus de la garantie.

**⚠ Dégâts dus au gel**

Si l'installation n'est pas en service, elle risque de geler :

- ▶ Tenir compte de toutes les consignes relatives à la protection hors gel.
- ▶ L'installation doit toujours rester en service pour les fonctions supplémentaires comme la production d'eau chaude sanitaire ou la protection antiblocage.
- ▶ Faire éliminer immédiatement les défauts constatés.

**⚠ Risques de brûlure aux points de puisage de l'eau chaude sanitaire**

- ▶ Pour régler des températures d'ECS supérieures à 60 °C ou enclencher la désinfection thermique, un mitigeur thermostatique doit être installé. En cas de doute, consulter un professionnel.

# 2 Informations sur le produit

Le RC200 est un module de commande avec sonde de température ambiante intégrée pour une régulation du chauffage en fonction de la température ambiante.

## 2.1 Données de produits relatives à la consommation énergétique

Les données de produits indiquées satisfont les exigences de la réglementation UE n° 811/2013 en complément de la directive ErP 2010/30/UE. La classe du thermostat est nécessaire pour le calcul de l'efficacité énergétique pour le chauffage des locaux

d'une installation mixte et figure dans la fiche de données du système.

| Fonctionnement du RC200 | Classe[1)] | [%][1),2)] | |
|---|---|---|---|
| RC200 | | | |
| En fonction de la température ambiante, modulant | **V** | **3,0** | ● |
| RC200 & sonde de température extérieure | | | |
| En fonction de la température extérieure, modulant | **II** | **2,0** | ❍ |
| En fonction de la température extérieure, on/off | III | 1,5 | ❍ |
| En fonction de la température ambiante, modulant | **V** | **3,0** | ❍ |
| En fonction de la température extérieure avec influence de la température ambiante, modulant | **VI** | **4,0** | ● |
| En fonction de la température extérieure avec influence de la température ambiante, on/off | VII | 3,5 | ❍ |
| RC200 & module de zone | | | |
| Système de régulation de la température ambiante avec ≥ 3 sondes de température (régulation de zone), modulant | **VIII** | **5,0** | ● |

*Tab. 1 Données des produits pour l'efficacité énergétique du module de commande*

- ● Etat de la livraison
- ❍ Réglable

1) Classification du module de commande conformément au règlement UE n° 811/2013 sur l'étiquetage des installations en réseau

2) Contribution en % à l'efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux

## 2.2 Validité de la documentation technique

Les données indiquées dans la documentation technique des générateurs de chaleur, régulateurs de chauffage ou pour le BUS, restent valables pour cette unité de commande.

# 3 Aperçu des éléments de commandes et des symboles

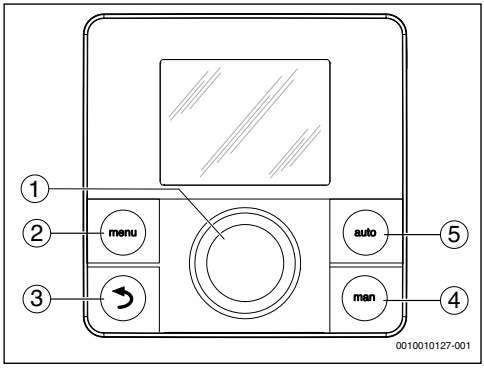



*Fig. 1 Eléments de commande*

[1] Bouton de sélection : sélectionner (tourner) et confirmer (appuyer)
[2] Touche **menu** : menu principal (appuyer brièvement)
[3] Touche retour : sélectionner le niveau de menu supérieur ou annuler la valeur (pression courte), revenir à l'écran principal (maintenir la touche)
[4] Touche **man** : mode manuel
[5] Touche **auto** :mode automatique avec programme horaire

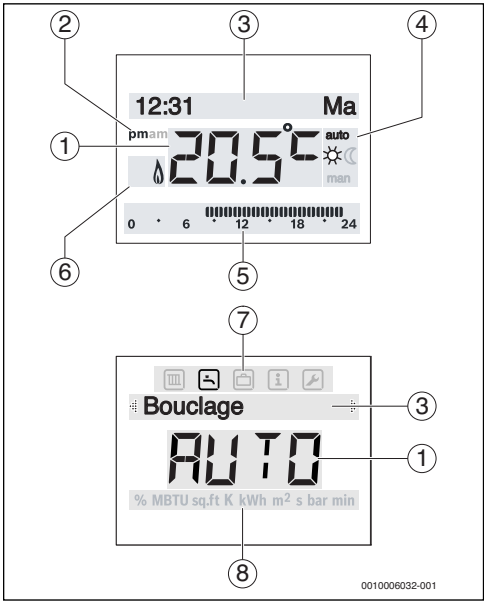



*Fig. 2 Symboles d'écran (exemples)*

| Pos. | Symbole | Désignation : explication |
|---|---|---|
| 1 | 20.5°C | Valeur affichée :<br>• Affichage de la température ambiante actuelle et champ d'entrée pour la température ambiante souhaitée<br>• Affichage des valeurs d'info et champ d'entrée pour valeurs de réglage |
| 2 | **pm/am** | Indication de l'heure : après-midi / matin pour le format 12 heures (réglage de base format 24 heures) |
| 3 | – | Ligne de texte :<br>• Affichage de l'heure (par ex. 12:31) et du jour actuel (par ex. ma)<br>• Affichage des points de menus, réglages, textes d'info, etc. Les autres textes sont désignés par des flèches de direction et visibles en tournant le bouton de sélection. |
| 4 | **auto** | Mode de fonctionnement : mode automatique actif (selon le programme horaire) |
| | **man** | Mode de fonctionnement : mode manuel actif |
| | ☼ | Mode de fonctionnement : mode chauffage actif |
| | ☾ | Mode de fonctionnement : mode abaissement actif |
| 5 | 12 · 18 | Affichage des segments - segments pleins : période pour le mode chauffage le jour même (1 segment = 30 min) |
| | 0 · 6 | Pas de segment : période pour le mode abaissement le jour même (1 segment = 30 min) |
| 6 | 🔥 | Etat de service : générateur de chaleur en marche |

| Pos. | Symbole | Désignation : explication |
|---|---|---|
| 7 | | Menu Chauff. : menu avec réglages pour le chauffage |
| | | Menu ECS : menu avec réglages pour la production d'eau chaude sanitaire |
| | | Menu Congés : menu avec réglages pour le programme congés |
| | | Menu Info : pour l'affichage des informations actuelles concernant l'installation de chauffage, par ex. chauffage, ECS, solaire |
| | | Menu Réglages : menu avec réglages généraux, par ex. langue, heure/date, formats |
| 8 | – | Ligne d'unités : unités physiques pour les valeurs affichées, par ex. dans le menu «Informations»<br>**% \| MBTU \| sq.ft \| K \| kWh \| m² \| s \| bar \| min** |

*Tab. 2 Symboles d'écran*

# 4 Utilisation

Un aperçu de la structure du menu principal et de la position des différents points de menus est représenté à la fin du présent document.

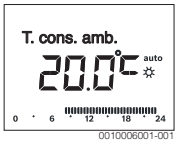
Les descriptions suivantes sont basées sur l'affichage standard (→ fig. 2, page 3).

## 4.1 Modification de la température ambiante

**Sélection de la température ambiante souhaitée**

Si le mode automatique est actif (message affiché **auto**):

► Appuyer sur la touche auto.
La température ambiante actuelle souhaitée s'affiche pendant quelques secondes. Puis un message précisant pendant combien de temps le réglage actuel est valable (heure de la prochaine commutation) s'affiche pendant quelques secondes.



Si le mode manuel est actif (message affiché **man**):

- Appuyer sur la touche man.
  La température ambiante actuelle souhaitée s'affiche pendant quelques secondes. Puis un message précisant que le réglage actuel est valable en permanence (illimité) s'affiche pendant quelques secondes.

0010006000-001

**Modifier provisoirement la température ambiante en mode automatique**

S'il fait trop froid ou trop chaud ce jour-là :

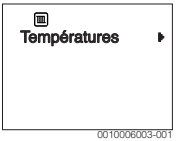
- Tourner le bouton de sélection et confirmer le réglage (ou patienter quelques secondes).
  La valeur de réglage arrête de clignoter. La modification est valable jusqu'à ce que la prochaine heure de commutation du programme horaire actif soit atteinte. Puis la température enregistrée dans le mode automatique est à nouveau active.

0010006002-001

**Modifier la température ambiante souhaitée pour le mode Chauff. ou Abaisser**

S'il fait trop froid ou trop chaud en permanence :

- Ouvrir le menu principal.
- Sélectionner le menu **Chauff.** et confirmer.



0010006003-001

- Confirmer le menu **Températures**.
- Sélectionner l'option **Chauff.** ou **Abaisser** et confirmer.
  Le réglage en cours clignote.
- Régler la température ambiante souhaitée pour le mode de fonctionnement sélectionné et confirmer.
  La valeur de réglage arrête de clignoter.

0010006004-001

**Activation du mode manuel et réglage de la température ambiante souhaitée**

Si, pour une durée quelconque, une température ambiante différente des températures de chauffage ou d'abaissement est nécessaire :

- Appuyer sur la touche man.
  Le module de commande régule en permanence la température de consigne réglée pour le mode manuel.
- Attendre quelques secondes jusqu'à ce que le message standard s'affiche à nouveau ou confirmer deux fois.
- régler la température ambiante souhaitée et confirmer (ou patienter quelques secondes).
  La valeur de réglage arrête de clignoter. Le module de commande fonctionne en permanence de manière illimitée avec le réglage modifié (sans abaissement).

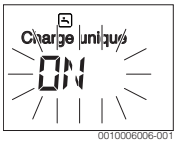
0010006005-001

## 4.2 Réglage de l'eau chaude sanitaire

**Activation de la charge unique (fonction ECS immédiate)**

S'il y a un besoin d'eau chaude sanitaire en dehors des heures réglées dans le programme horaire :

- Ouvrir le menu principal.
- Sélectionner le menu **ECS** et confirmer.
- Appuyer sur le bouton de sélection.
  Le réglage en cours clignote.
- Sélectionner **ON** et confirmer.
  La production d'eau chaude sanitaire (mise en température du ballon ou principe de production instantanée) est immédiatement activée. Une fois la mise en température terminée, la charge unique s'arrête automatiquement.

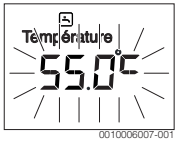


0010006006-001

**Modification de la température d'ECS**

Si l'eau chaude est trop chaude ou trop froide (non disponible si le module de commande est installé comme commande à distance) :

- ▶ Ouvrir le menu principal.
- ▶ Sélectionner le menu **ECS** et confirmer.
- ▶ Sélectionner l'option **Température** et confirmer.
  Le réglage en cours clignote.



0010006007-001

- ▶ Régler la température d'ECS souhaitée et confirmer.
  Si la valeur maximale de la température d'ECS dépasse 60 °C, l'avertissement du risque de brûlures clignote.

0010006008-001

- ▶ Appuyer sur la touche retour, régler ≤ 60 °C et confirmer.

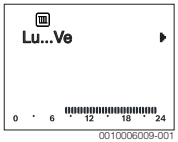
**-ou-**

- ▶ Confirmer le réglage > 60 °C.

## 4.3 Réglage du programme horaire

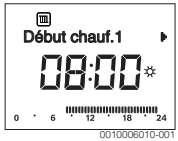
**Ouvrir le programme horaire pour plusieurs jours ou pour un seul jour**

- ▶ Ouvrir le menu principal.
- ▶ Sélectionner le menu **Chauff.** et confirmer.
- ▶ Sélectionner le menu **Prog. horaire** et confirmer.
  L'option **Lu...Ve** s'affiche.



0010006009-001

- ▶ **Lu...Ve** (modifier les heures de commutation pour tous les jours ouvrés) ou **Samedi** ... Sélectionner **Vendredi** (modifier les heures de commutation pour certains jours) et confirmer.
  L'option **Début chauf.1** s'affiche.



0010006010-001

**Avancer le début du chauffage ou le début de l'abaissement, ou repousser à plus tard (décalage de l'heure de commutation)**

- ▶ Ouvrir le programme horaire pour tous les jours ouvrés ou pour un seul jour.
- ▶ Sélectionner l'heure de commutation et confirmer.
  La valeur actuelle réglée pour l'heure de commutation et le segment correspondant clignotent.

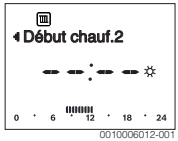
0010006011-001

- ▶ Décaler l'heure de commutation à l'heure souhaitée.
  Le réglage est modifié dans l'affichage des valeurs par étapes de 15 minutes et dans l'affichage des segments par étapes de 30 minutes.
- ▶ Confirmer le réglage.

**Ajouter une nouvelle phase de chauffage (par ex. Début chauf.2 à Début abais.2)**

Si toutes les six heures de commutation ne sont pas utilisées dans le programme horaire, une nouvelle phase de chauffage peut être rajoutée.

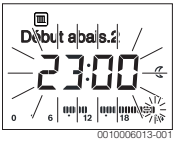
- ▶ Ouvrir le programme horaire pour tous les jours ouvrés ou pour un seul jour.
- ▶ Sélectionner **Début chauf.2** et confirmer.



0010006012-001

La nouvelle heure de commutation est rajoutée. L'heure et le segment correspondant clignotent dans l'affichage des segments.

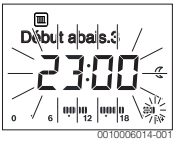
- Régler l'heure de commutation pour **Début chauf.2**, par ex. 14:00 h, et confirmer.
  La nouvelle phase de chauffage est rajoutée avec une durée d'une demi-heure. **Début abais.2** est réglé sur 14:30 h. Décaler **Début abais.2** sur par ex. 23:00 h si nécessaire.



0010006013-001

**Interrompre la phase de chauffage avec la phase d'abaissement (par ex. ajouter une phase d'abaissement entre Début chauf.2 et Début abais.2)**

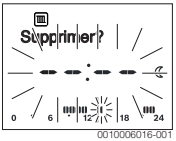
- Ouvrir le programme horaire pour tous les jours ouvrés ou pour un seul jour.
- Sélectionner **Début abais.2** (fin de la phase de chauffage à interrompre).
- Avancer **Début abais.2** au début de l'interruption, par ex. 18:00 h.
- Ajouter une nouvelle phase de chauffage et régler le début du chauffage et le début de l'abaissement, par ex. **Début chauf.3** (21:00 h) à **Début abais.3** (23:00 h).
  Le module de commande trie automatiquement les phases de chauffage chronologiquement.



0010006014-001

**Supprimer une phase de chauffage (par ex. Début chauf.2 à Début abais.2)**

- Ouvrir le programme horaire pour tous les jours ouvrés ou pour un seul jour.
- Sélectionner **Début abais.2** et confirmer.
  La valeur actuelle réglée pour l'heure de commutation et le segment correspondant clignotent.
- Régler **Début abais.2** à la même heure que **Début chauf.2**. **Supprimer ?** apparaît dans la ligne de texte
- Confirmer **Supprimer ?** pour supprimer la phase de chauffage.



0010006016-001

## 4.4 Réglage du programme congés

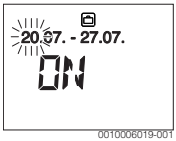
**Ouvrir le menu congés**

- Ouvrir le menu principal.
- Sélectionner le menu **Congés** et confirmer.
  L'option **Prog. congé** s'affiche.

0010006017-001

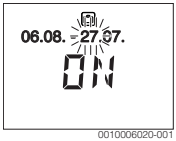
**Activation du programme congés et réglage de la période des congés**

- Sélectionner le menu **Congés** et confirmer judqu'à ce que la valeur de réglage **OFF** clignote.
- Sélectionner **ON** et confirmer.
  Les dates du début des congés (réglage de base 1er jour de congés = date actuelle) et de la fin des congés (réglage de base dernier jour = une semaine après la date actuelle) s'affichent. Le jour du début des congés clignote.



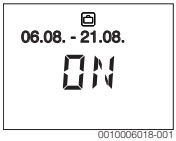
0010006019-001

- Sélectionner le jour du début des congés et confirmer.
  Le jour a été modifié, le mois du début des congés clignote.
- Sélectionner le mois du début des congés et confirmer.
  Le mois a été modifié, le jour de la fin des congés clignote.



0010006020-001

- Sélectionner le jour de la fin des congés et confirmer.
  Le jour a été modifié, le mois de la fin des congés clignote.
- Sélectionner le mois de la fin des congés et confirmer.
  Le programme congés est activé automatiquement au début des congés. Dans l'exemple représenté, la période des congés commence à 00:00 h le 06.08. et se termine à 24:00 le 21.08.



0010006018-001

**Interruption du programme congés**

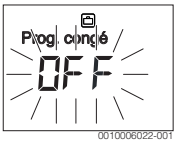
- ▶ Appuyer sur la touche man.
  Le module de commande régule en permanence la température de consigne réglée pour le mode manuel. L'eau chaude sanitaire n'est disponible que si la charge unique est activé ou si le mode de production d'eau chaude sanitaire est sur **ON**.
- ▶ Régler la température ambiante souhaitée si nécessaire.
  Le module de commande régule en permanence la nouvelle température ambiante réglée.

0010006021-001

- ▶ Appuyer sur la touche auto pour poursuivre le programme congés.

**Terminer le programme congés prématurément**

- ▶ Sélectionner le menu **Congés** et confirmer judqu'à ce que la valeur de réglage **ON** clignote.
- ▶ Sélectionner **OFF** et confirmer.



0010006022-001

Le programme congés est terminé plus tôt. Les valeurs de réglage sont supprimées.

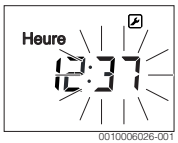
## 4.5 Autres réglages

**Réglage de l'heure et de la date**

- ▶ Ouvrir le menu principal.
- ▶ Sélectionner le menu **Réglages** et confirmer.
- ▶ Sélectionner le menu **Heure/date** et confirmer.
  L'option **Heure** s'affiche.

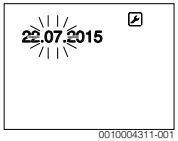
0010006025-001

- ▶ Appuyer sur le bouton de sélection.
  Les heures clignotent.
- ▶ Régler l'heure et confirmer.
  Les minutes clignotent.
- ▶ Régler les minutes et confirmer.



0010006026-001

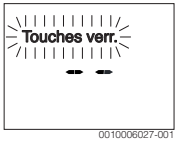
- ▶ Sélectionner l'option **Date** et confirmer.
  La date clignote (respecter le réglage dans le menu **Réglages** > **Format** > **Format date**).
- ▶ Régler le jour, le mois et l'année comme les heures et les minutes.
- ▶ Appuyer sur le bouton de sélection.
  La valeur de réglage arrête de clignoter.



0010004311-001

**Activation/désactivation du verrouillage du tableau de commande**

- ▶ Appuyer simultanément sur le bouton de sélection et sur la touche auto et maintenir pendant quelque secondes jusqu'à ce que **Touches verr.** s'affiche.



0010006027-001

- ▶ Si un élément de commande est actionné alors que les touches sont verrouillées, **Touches verr.** s'affiche.
- ▶ **Annulation du verrouillage des touches** : appuyer simultanément sur le bouton de sélection et sur la touche auto et maintenir pendant quelque secondes jusqu'à ce que **Touches verr.** ne s'affiche plus.

# 5 Menu princ.

En fonction de la chaudière et de l'utilisation du module de commande, tous les points de menu ne peuvent pas nécessairement être sélectionnés, voir aperçu du menu principal, à la fin du présent document.

## 5.1 Menu chauffage

**Réglages du programme horaire**

Menu **Chauff.** > **Prog. horaire**

| Option | Description |
|---|---|
| Lu...Ve | 6 heures de commutation peuvent être réglées par jour (3 heures pour le début du chauffage et 3 heures pour le début de l'abaissement). La durée minimale d'une phase de chauffage est de 30 minutes.<br>Les réglages de base sont les suivants :<br>• Lu...Ve : Début chauf.1 : **06:00** jusqu'à Début abais.1 : **23:00**<br>• Samedi et Dimanche : Début chauf.1 : **08:00** jusqu'à Début abais.1 : **23:00**<br>Vous chauffez ainsi de 23:00 heures à 06:00 heures le jour suivant uniquement de manière limitée à la température d'abaissement (samedi et dimanche jusqu'à 08:00 heures). |
| Samedi | |
| Dimanche | |
| Lundi | |
| Mardi | |
| Mercredi | |
| Jeudi | |
| Vendredi | |

*Tab. 3*

**Réinitialiser le programme horaire sur le réglage de base**

Menu **Chauff.** > **Reset heures**

| Option | Description |
|---|---|
| Reset heures | Le réglage OUI permet de réinitialiser un programme horaire individuel au réglage de base. |

*Tab. 4*

**Coupure d'été (disponible uniquement avec la régulation en fonction de la température extérieure)**

Menu **Chauff.** > **Eté/Hiver** (☼)

| Option | Description |
|---|---|
| Eté/ Hiver (☼) | Si jamais chauffer est activé, le chauffage est arrêté (par ex. en été).<br>Si touj. chauffer est activé, le chauffage est activé en permanence.<br>Si selon temp. ext est activé, le chauffage est activé et désactivé en fonction du réglage sous Temp. seuil. |
| Temp. seuil (☼) | Si la température extérieure dépasse le seuil réglé ici (**10,0 °C** ... **30,0 °C**), le chauffage est désactivé.<br>Si la température extérieure est inférieure au seuil de température réglé ici de 1 K ( °C), le chauffage est activé.<br>Uniquement disponible si Eté/Hiver est réglé sur selon temp. ext. |

*Tab. 5*

## 5.2 Menu ECS

Si la fonction pour la désinfection thermique est activée, le ballon d'eau chaude sanitaire est chauffé à la température définie à cet effet. L'eau chaude sanitaire avec la température maximum peut être utilisée pour la désinfection thermique du système ECS.

▶ Respecter les directives de DVGW – fiche technique W 511, les conditions de fonctionnement pour la pompe de bouclage, qualité d'eau incl., et la notice d'utilisation du générateur de chaleur.

| Option | Description |
|---|---|
| Charge unique | Si la charge unique est activée (ON), la production d'eau chaude sanitaire et le maintien en température sont enclenchés immédiatement. |
| Température[1)] | La température d'ECS peut uniquement être réglée sur le module de commande, si la production d'eau chaude sanitaire est réglée en mode automatique sur le générateur de chaleur (uniquement en cas d'utilisation comme régulateur). |
| Mode fonc. | Le mode automatique pour la production d'eau chaude sanitaire est actif si AUTO est affiché dans l'affichage de la valeur. Le programme horaire pour le chauffage indique également les heures de commutation pour la production d'eau chaude sanitaire. La production continue d'eau chaude sanitaire ou le maintien en température sont actifs si, dans l'affichage des valeurs, ON s'affiche. Il n'y a pas de production continue d'eau chaude sanitaire ou de maintien en température si, dans l'affichage des valeurs, OFF s'affiche. |

| Option | Description |
|---|---|
| Bouclage | Avec la circulation, l'eau chaude sanitaire est immédiatement disponible aux points de puisage correspondants.<br>• Si ON est réglé, l'eau chaude sanitaire circule rapidement par la pompe via la conduite de bouclage.<br>• Si AUTO est réglé, l'eau chaude sanitaire circule rapidement via la conduite de bouclage pendant les périodes de chauffage réglées dans le programme de chauffage, ainsi que 30 min avant et après.<br>• Régler OFF pour économiser de l'énergie. |
| Désinfection[1)] | La désinfection thermique permet de garantir une qualité d'eau hygiéniquement parfaite. Si AUTO est réglé, l'ECS est réchauffée une seule fois chaque mardi à partir de 2.00 h (la nuit) à 70 °C. |
| Quotid. 60°C[1)] | Si OUI est réglé, l'eau chaude sanitaire d'une installation solaire est réchauffée une seule fois chaque jour à partir de 2:00 h (la nuit) à 60 °C, comme pour la désinfection thermique (uniquement disponible pour le générateur de chaleur EMS plus). |

1) Peut être réglée uniquement sur le RC200 pour le CC1 (circuit de chauffage 1), pas sur les régulateurs pour CC2, CC3, ...

*Tab. 6*

## 5.3 Menu Info

Le menu **Info** permet de sélectionner les valeurs actuelles et les états de service activés de l'installation. Les modifications ne sont pas possibles.

Menu **Info** > **Chauff.**

| Option | Description (affichages possibles) |
|---|---|
| Temp. ext. (☀) | La température extérieure actuelle mesurée. Uniquement disponible si une sonde de température extérieure est installée. |
| État fonc. | L'état actuellement activé s'affiche ici :<br>• Si OFF apparaît, le chauffage est arrêté mais la protection hors gel reste active.<br>• Si Chauff. ou Abaisser apparaît, le chauffage fonctionne en mode automatique. Le chauffage fonctionne à la température réglée pour le mode de service concerné en fonction du programme horaire.<br>• Si Eté s'affiche, le chauffage est arrêté en mode été (☀). L'eau chaude sanitaire est disponible en fonction du mode de fonctionnement réglé.<br>• Si Manuel s'affiche, le chauffage fonctionne en mode manuel. |
| Temp. amb. | La température ambiante actuelle mesurée. |

*Tab. 7*

Menu **Info** > **ECS**

| Option | Description (affichages possibles) |
|---|---|
| État fonc. | Affichage de l'état de service actuel de la production d'eau chaude sanitaire : ON ou OFF |
| Temp. cons. | Température d'ECS souhaitée. |
| Temp. réelle | La température d'ECS actuelle souhaitée. |

*Tab. 8*

Menu **Info** > **Solaire**

| Option | Description (affichages possibles) |
|---|---|
| Rend. solaire | Rendement solaire total depuis la première mise en service de l'installation solaire, par ex. **120 kWh**. |
| Capt. réelle | La température de capteur actuelle mesurée. |
| Temp. ballon | La température ECS actuelle mesurée dans le ballon solaire. |
| Pompe solaire | Affichage de l'état de service actuel de la pompe solaire (à vitesse réglable) :<br>100 % =ON, vitesse de rotation maximale ;<br>0 % = OFF |

*Tab. 9*

Menu **Info** > **Conso. énerg.**[1)]

| Option | Description (affichages possibles) |
|---|---|
| 24h:gaz.chau. | Consommation de combustible du chauffage, la veille (0 – 24 h), par ex. **240 kWh** |
| 24h:cour.chau | Consommation d'électricité du chauffage, la veille (0 – 24 h), par ex. **3,5 kWh** |
| 24h:gaz ECS | Consommation de combustible pour l'eau chaude sanitaire, la veille (0 – 24 h), par ex. **120 kWh** |
| 24h:cour. ECS | Consommation d'électricité pour l'eau chaude sanitaire, la veille (0 – 24 h), par ex. **1,8 kWh** |
| 30j:gaz chau. | Consommation de combustible du chauffage, moyenne journalière[1)] (0 – 24 h), par ex.. **7200 kWh** |
| 30j:cour.chau | Consommation d'électricité du chauffage, moyenne journalière[1)] (0 – 24 h), par ex. **105 kWh** |
| 30j:gaz ECS | Consommation de combustible pour l'eau chaude sanitaire, moyenne journalière[1)] (0 – 24 h), par ex. **3600 kWh** |
| 30j:cour. ECS | Consommation d'électricité pour l'eau chaude sanitaire, moyenne journalière[1)] (0 – 24 h), par ex. **54 kWh** |

1) Moyenne sur les 30 derniers jours

*Tab. 10*

### 5.4 Menu Réglages

Menu **Réglages** > «Langue»

| Option | Fonctionnement |
|---|---|
| «Langue»[1)] | La langue des menus et options peut être modifiée. |

1) La langue réglée s'affiche.

*Tab. 11*

Menu **Réglages** > **Heure/date**

| Option | Fonctionnement |
|---|---|
| Heure | Régler l'heure actuelle. |
| Date | Régler la date actuelle. |
| Heure d'été | Mise en marche ou arrêt de la commutation automatique entre l'heure d'été et l'heure d'hiver. Si ON est réglé (l'heure le dernier dimanche de mars passe automatiquement de 02:00 h à 03:00 h et le dernier dimanche d'octobre de 03:00 h à 02:00 h). |
| Correct. hor. | Ajustement de l'heure dans l'horloge interne du module de commande en secondes par semaine ( **– 20 s/semaine** ... **20 sec/semaine**). L'écran affiche uniquement l'unité s (secondes) à la place de s/semaine (secondes par semaine). |

*Tab. 12*

Menu **Réglages** > **Format**

| Option | Fonctionnement |
|---|---|
| Format date | Représentation de la date dans tous les menus (JJ.MM.AAAA ou JJ.MM.AAAA), avec : J = jour, M = mois, A = année. Si l'année n'est pas indiquée, l'écran affiche uniquement JJ.MM. ou MM/JJ/. |
| Format heure | Les formats 24 heures (24 h) et 12 heures (12 h, am et pm) sont disponibles pour la représentation de l'heure. |
| Format temp. | Les unités **°C** et **°F** sont disponibles pour la représentation des températures. |
| Corr. sonde | Si la température ambiante affichée sur le module de commande n'est pas exacte, ajuster la différence jusqu'à ± **3 °C**. |
| Contraste | Si l'affichage de l'écran n'est pas bien visible à cause de la lumière, adapter le contraste de l'écran (**36 %** ... **64 %**). |

*Tab. 13*

## 6 Élimination des défauts

**Si un défaut ne peut pas être éliminé :**

- ▶ Confirmer le défaut.
- ▶ Les défauts actifs sont à nouveau affichés en appuyant sur la touche Retour.
- ▶ Appeler un chauffagiste agréé ou le service après-vente et indiquer le code de défaut, le code supplémentaire et le n° d'identification du module de commande.

*Tab. 14 Le n° d'identification doit être enregistré ici par le chauffagiste.*

1) Affichage en fonction de l'appareil.

## 7 Appareils électriques et électroniques usagés

Les appareils électriques et électroniques hors d'usage doivent être collectés séparément et soumis à une élimination écologique (directive européenne sur les appareils usagés électriques et électroniques).

Pour l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés, utiliser les systèmes de renvoi et de collecte spécifiques au pays.

## 8 Aperçu Menu princ.

Les fonctions marquées par ☼ sont uniquement disponibles si une sonde de température extérieure est installée.

### Chauff.

- Températures (mode automatique)
  - Chauff. (température de chauffage ou de jour)
  - Abaisser (température d'abaissement ou de nuit)
- Prog. horaire (commutation chauffage/abaissement)
- Reset heures (réinitialisation des heures de commutation)
- ☼ Eté/Hiver (mode été/hiver)
- ☼ Temp. seuil (seuil de température)

### ECS

- Charge unique (fonction ECS immédiate)
- Température[1), 2), 3)] (température ECS)
- Mode fonc.[3)] (modes de fonctionnement de l'ECS)
- Bouclage[3)] (modes de fonctionnement du bouclage)
- Désinfection[2), 3)] (désinfection thermique)
- Quotid. 60°C[1), 2), 3)] (réchauffement quotidien de l'ECS)

### Congés

- Prog. congé (programme congés)

### Info

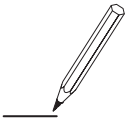
- Chauff.
  - ☼ Temp. ext. (température extérieure)
  - État fonc. (état de fonctionnement)
  - Temp. amb. (Température ambiante)
- ECS[3)]
  - État fonc.[3)] (état de fonctionnement)
  - Temp. cons.[3)] (température d'ECS souhaitée)
  - Temp. réelle[3)] (température d'ECS actuelle)
- Solaire
  - Rend. solaire (depuis la mise en service de l'installation solaire)
  - Capt. réelle[3)] (température des capteurs)
  - Temp. ballon[3)] (température du ballon solaire)
  - Pompe solaire[3)] (état de service de la pompe solaire)
- Conso. énerg.[4)] (affichage de la consommation énergétique)
  - Consommation énergétique quotidienne (24 h) / mensuelle (30 jours)

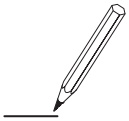
### Réglages

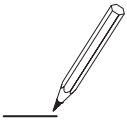
- français[5)]
- Heure/date
  - Heure
  - Date
  - Heure d'été (heure été/hiver)
  - Correct. hor. (le module de commande en s/semaine)
- Format
  - Format date
  - Format heure
  - Format temp. (unité de la température)
  - Corr. sonde (correction de la température ambiante)
  - Contraste

### Service[6)]

1) Uniquement générateurs de chaleur avec EMS plus.
2) Peut être réglée uniquement sur le RC200 pour le CC1, pas sur les régulateurs pour CC2...4.
3) L'option est uniquement affichée en cas d'utilisation comme régulateur.
4) Affichage en fonction de l'appareil.
5) Langue réglée.
6) Les réglages dans le menu de service ne doivent être modifiés que par le chauffagiste (ne s'affichent pas sur l'écran standard).







**Fabricant**
Bosch Thermotechnology n.v./s.a.
Buderus
Kontichsesteenweg 60
2630 Aartselaar
Tél. Installateur : 0032 78 050 786
Tél. Particulier : 0032 70 246 072
Fax: 0032 16 400 406
www.buderus.be
info@buderus.be

**Service après-vente**
**(pour entretien et réparation)**
Tél.: 0032 78 050 780
Fax: 0032 78 050 781
www.myservice.be
planning@myservice.be

Deutsche Fassung auf Anfrage erhältlich.

Buderus